

# 11e Festival International de Chant Choral de Chine et Sommet Mondial sur la Musique Chorale de la FIMC

*Leon Shiu-wai Tong, premier vice président de la FIMC et chef de chœur*

Le 11e Festival International de Chant Choral de Chine et le Sommet Mondial sur la Musique Chorale de la FIMC approchent à grands pas (15-21 juillet 2012). Les amateurs du chant choral attendent avec impatience cet événement international unique qui les rassemblera à Beijing (Chine) et auquel participeront de nombreux experts du chant choral, ainsi que des chœurs de renom venus des quatre coins du monde. Au cours des derniers mois, le comité d'organisation a beaucoup travaillé pour donner à l'événement l'envergure internationale qu'il mérite.

Un des points d'orgue du sommet sera mis en valeur par la cérémonie d'ouverture rediffusée par la Télévision centrale de Chine. En plus des discours de M. Zhang Yu, Président du *China Arts and Entertainments Group*, de Dr. Michael J. Anderson, Président de la FIMC et de Dr. Royce Saltzman, Ancien Président de la FIMC, le sommet s'ouvrira par la « *Déclaration de Beijing* ». La Déclaration signée par les pays participants sera promulguée et introduite à l'UNESCO. Cette Déclaration souligne la puissance de la musique chorale encourageant les hommes à vivre en paix et en harmonie, le besoin d'influences positives, l'importance de la reconnaissance du rôle et de la valeur des arts de chœur, et le désir de la Chine, pays possédant le plus grand nombre d'amateurs de la musique chorale au monde proportionnellement à sa population, de

transmettre l'influence des arts de chœur via la promotion de l'éducation au chant choral en Chine avec la coopération et l'assistance de la FIMC.

Trente experts en chant choral participeront au sommet en tant que délégués en vue de partager, forts de leur extraordinaire expérience, leurs idées en matière du chant choral avec les participants: Le calendrier du sommet prend forme, les délégués donnent à deux matinées un contenu exceptionnel. Sous le thème des « Voix en Harmonie », des experts aborderont différents sujets dont « Comment la technologie change l'art » par M. Lawrence Cherney (Canada), « Tisser des Liens » proposé conjointement par M. André de Quadros (Indonésie/Inde/Moyen Orient), Mme Maya Shavit (Israël) et M. Thierry Thiebaut (France), « Jeunesse en chansons » par M. Bob Chilcott (Royaume-Uni) et Mme Jennifer Tham (Singapour), « Soutenir les arts » par M. Philip Brunelle (Etats-Unis) et M. Håkan Wickström (Finlande), « Musique de chorale en Chine » par Pr. Yu-bin Tien (Chine) et deux autres représentants chinois, « Le gouvernement et les arts » par Mme Ann Meier Baker (Etats-Unis) et M. Edusei Derkyi (Afrique de l'Ouest), « Puissance attrayante des Voix » par Mme Kaie Tanner (Estonie), M. Josep Vila I Casañas (Espagne) et Mme Alina Orraca (Cuba), et « Association de chorale: modèles de succès » présenté conjointement par Dr. Tim Sharp (Etats-Unis), M. Gábor Móczár (Hongrie) et M. Keiishi Asai (Japon).

Un forum se tiendra, afin de servir de plate-forme aux fructueuses discussions entre le public et six représentants d'envergure internationale dont le Prof. Leon Shiu-wan Tong (Hong Kong, (Chine), l'Ambassadeur Young-shim Dho (Corée du Sud), Prof. Ling-fen Wu (Chine), M. Bob Chilcott (Royaume Uni), Mme Theodora Pavlovitch (Bulgarie) et un représentant du gouvernement chinois. Ces experts sont spécialisés dans différents domaines liés à la chorale tels la promotion des chorales de jeunes, le gouvernement et les politiques, la formation, la composition et la direction de chorale.

Cinq master classes seront tenues par des experts venus de Chine, ainsi que d'autres régions du monde. Elles seront basées sur des exercices pratiques étayés par des répertoires illustrant les sujets des intervenants. M. Jonathan Velasco (Philippines) présentera le sujet « Le développement de la musique chorale en Asie-Pacifique » avec des orateurs invités comme M. Lorenzo Donati (Italie) et Dr. Eui-joong Yoon (Corée du Sud) qui parleront de la musique chorale de leur pays. M. Fred Sjöberg (Suède) présentera le sujet « Musique de chorale nord européenne » avec les orateurs invités Dr. Guy Jansen (Nouvelle Zélande) et Prof. Boris Tevlin (Russie). Prof. Leon Shiu-wan Tong (Hong Kong, Chine), accompagné des orateurs invités M. Stephen Leek (Australie) et Melle Maya Shavit (Israël), présentera les méthodologies de formation de chorales de jeunes en vue de leur préparation à la participation aux compétitions et aux festivals internationaux de musique chorale. Les deux autres master classes seront tenues par deux chefs de chœurs Chinois de renom.

Outre une liste impressionnante de chefs de chœurs, les six chœurs de renommée mondiale invités provenant des cinq continents constituent un autre moment fort de l'événement. Ces chœurs vont non seulement donner des concerts dans le cadre du festival et du Sommet, ils tiendront chacun un atelier afin de présenter la plus populaire partie de leur répertoire, ainsi que pour partager leurs méthodes pratiques d'entraînement et de répétition avec tous les participants. Les bibliographies ci-après de chaque chœur invité mettent bien en évidence leurs réalisations exceptionnelles et leur contribution au monde de la musique chorale.

### **Gondwana Voices (Asie Pacifique Sud)**

Gonwana Voices fût fondé par le Directeur artistique Lyn Williams OAM en 1997. Les membres de Gondwana Voices sont originaires des quatre coins de l'Australie. Nombre d'entre

eux vivent dans des fermes ou dans des régions reculées. Ils se réunissent pendant deux semaines en janvier à l'Ecole national de chorale Gondwana, et répètent pendant seulement trois jours avant chaque tournée. Le chœur se rassemble généralement trois fois par an pour des projets divers tels que des tournées internationales, des saisons de spectacle en collaboration avec de grands ensembles, la participation à des événements nationaux majeurs. Gondwana Voices possède le meilleur répertoire de chorale soprano du monde. Ils se produisent aussi souvent avec des orchestres comme le *Sydney Symphony* et l'*Australian Chamber Orchestra* de renommée internationale. Un accent particulier est mis sur le répertoire australien contemporain, c'est ce que reflète les 100 pièces commandées du répertoire moderne australien. Une partie unique du répertoire du chœur est basée sur la musique indigène des îles du détroit de Torrès situées au large de la pointe Nord-Est de l'Australie. Gondwana Voices a entrepris de nombreuses tournées internationales et donné des concerts à de nombreux festivals internationaux dont les *BBC Proms* avec *BBC Symphony Orchestra*, *Polyfolia* (France), *America Cantat* (Mexique), *Festival500* (Canada). Gondwana Voices avait participé au premier événement Songbrige en 1999 au *Symposium Mondial de la Musique Chorale*.



*Gondwana Voices Choir,  
Australia*



*Singers of the Gondwana  
Voices Choir, Australia*

### **Le Nelson Mandela Metropolitan University Choir (Afrique)**

Le Nelson Mandela Metropolitan University Choir compte 55 membres, étudiants et élèves, issus de différents milieux. Le chœur est fier de son caractère multiculturel aussi bien au niveau de ses membres que de la musique interprétée. Depuis sa création en 1994, le chœur est devenu réputé pour sa capacité unique à interpréter avec brio des répertoires aussi bien occidentaux qu'africains et est devenu très recherché aux festivals de musique chorale au niveau international. Entre 1994 et 2004, ce grand chœur multiculturel très acclamé a reçu de nombreuses invitations du monde entier et a joui d'un succès national et international en se produisant devant le Président Nelson Mandela et la Reine Elisabeth II, et en participant au « *FICU International University Choir Festival* » (Espagne) et au « *Voices International Choir Festival* » (Norvège). En 2007, le Chœur NMMU s'est produit à Jacksonville en Floride, ainsi qu'avec le *Chicago Children's Choir* et le *Lyric Opera Orchestra* au *Civic Theatre* de Chicago pour la première mondiale de *Windy City Songs* du compositeur sud-africain Péter Louis van Dijk. Le chœur a remporté le « *Concours de Chœurs 2009* » à Spittal-an-der-Drau en Autriche.

En 2010, il fut invités à participer au prestigieux concours de chœurs « *Fabbrica Del Cato* » en Italie du Nord. L'année dernière, le chœur eu le privilège d'être choisi comme seule chorale sud-africaine à figurer parmi les 24 chœurs qui se sont produits au prestigieux « *9<sup>e</sup> Symposium Mondial de la Musique Chorale* » de l'IFMC à Puerto Madryn en Argentine en août 2011.



*Nelson Mandela Metropolitan  
University Choir – Dolf  
Rabus © Modfestival*

### **Vokalna Akademija Ljubljana (Europe)**

Vokalna Akademija Ljubljana fut fondée en septembre 2008 et est composée des chanteurs slovènes les plus expérimentés. Après que leur premier concert eu rencontré un franc succès en Sardaigne (Italie), en septembre 2009 – apparition au « *Concordia Vocis Festival* » de Cagliari – l'ensemble a participé en 2009 à la « *57<sup>e</sup> Compétition polyphonique internationale Guido d'Arezzo* » en Italie et a subjugué aussi bien le public que le jury par ses performances en remportant la première place dans quatre catégories, ainsi que le *Grand Prix Città Di Arezzo 2009*. Ceci fit de Vokalna Akademija Ljubljana le premier chœur d'hommes dans l'histoire des concours du *Grand Prix européen* à être sélectionné pour l'édition 2011 du Grand Prix européen du chant choral. Vokalna

Akademija Ljubljana est parmi les cinq chœurs ayant remporté le Grand Prix du « *Concours international de Chœurs à Tolosa* » (Espagne) comme le premier chœur d'hommes dans l'histoire de cette compétition, à gagner le prestigieux "*Grand Prix européen 2010*". Après cela, le chœur, sur invitation spéciale, a participé avec succès au festival d'ensembles vocaux professionnels de renommée mondiale "*Polyfolia 2010*", à St. Lo (France), et a donné de nombreux autres concerts. En 2011, Le ministère italien de la Culture et la fondation Guido d'Arezzo décernèrent à Vokalna Akademija Ljubljana le prestigieux prix « *Guidoneum 2011* ».



*Vokalna Akademija Ljubljana*

### **Young People's Chorus of New York City (Amérique du Nord)**

Depuis plus de deux décennies, le Young People's Chorus of New York City offre à des enfants de toutes les origines ethniques, religieuses et économiques un programme unique de formation musicale et de spectacle de chant choral, tout en restant un modèle d'excellence artistique et d'harmonie qui enrichit la communauté. YPC, fondée par son directeur artistique Francisco J. Núñez en 1988, est devenue l'un des chœurs d'enfants les plus célèbres et les plus influents du monde en se produisant dans le monde entier, réalisant des enregistrements très acclamés d'œuvres provenant de l'ensemble



du spectre musical, et en collaborant avec nombre de compositeurs, d'interprètes et d'organisations les plus réputés de notre temps. YPC est mondialement reconnu pour ses représentations sur trois continents, y compris ses premières au Pays de Galles et en Suisse la saison dernière, et son troisième voyage au Japon à l'occasion de la tournée estivale *14-city*. Cet été, YPC se débute en Amérique du Sud avec une tournée au Brésil et en Argentine, suivi, à la saison prochaine, d'une représentation en République Dominicaine et à Stockholm (Suède) au '*Festival de Chorale Adolf Fredrik 2012*'. Le chœur détient presque une douzaine de médailles d'or de compétitions internationales de chorale. YPC fut l'un des premiers à être incorporé au WNET/*thirteen community hall of fame* et a été reconnue pour son travail avec des jeunes à risque par Assemblée de l'Etat de New York, le Maire de la ville de New York, l'arrondissement de Manhattan, et le *Comité des Arts et des Humanités du Président* comme un « modèle national d'excellence et de diversité artistique » sous les trois administrations de Clinton, Bush et Obama.



*Young People's Chorus of  
New York City*

### **Schola Cantorum de Venezuela (Amérique du Sud/et du Centre)**

La Schola Cantorum du Venezuela fut créée en 1967 sous le nom



de Schola Cantorum de Caracas. Schola Cantorum s'est rapidement imposée comme l'une des forces culturelles d'importance du Venezuela. Leurs performances exceptionnelles et leur dévouement aux répertoires nouveaux et novateurs joignirent l'ensemble à la scène internationale des chorales. La Schola Cantorum du Venezuela a participé à différentes productions symphoniques et de chorales, dont beaucoup furent des premières nationales. Le chœur a également participé dans des chœurs d'opéra. Au total, Schola Cantorum de Venezuela a produit plus de 12 enregistrements en collaboration avec *l'Orchestre symphonique Simon Bolivar*. En septembre 2000, Schola Cantorum s'est rendue au Festival de musique européenne organisé par *l'International Bach Academy* à Stuttgart afin d'interpréter en première la *Passion selon St. Marc* par Osvaldo Golijov. Maestra Maria Guinand a dirigé le spectacle. Deux ans plus tard, cet enregistrement fut nommé pour le prix du *Latin Grammy*. Plus récemment, Schola Cantorum a produit un nouvel enregistrement de la même pièce et a obtenu le *Best Recording of the Year in the Choir / Musical Group of 20th Century category* (meilleur enregistrement de l'année dans la catégorie Chœur/ensemble du 20<sup>ème</sup> siècle) aux '*Echo Klassik 2010 Awards*'. La *Passion selon Saint Marc* a été sélectionnée pour ouvrir le "*Festival international des Arts*" à l'Opéra de Sydney en 2003. La Schola Cantorum de Venezuela et son chef de chœur principal, Maria Guinand, ont captivé des salles bondées au cours de trois soirées. Leur interprétation de l'œuvre fut nommée au Prix Helpmann, et plus tard, la même interprétation s'est vue décerner le prix « *Olivier* ».



*Schola Cantorum de Venezuela*

### **Chœur de jeunes d'Asie Pacifique (Asie Pacifique)**

Le Chœur de jeunes d'Asie Pacifique est basé sur un concept original : il rassemble des jeunes chanteurs talentueux, âgés de 18 à 28 ans, provenant de la région Asie-Pacifique. Le Chœur de jeunes d'Asie Pacifique s'est imposé comme l'une des expériences musicales et interculturelles les plus remarquables qui aient été offertes aux jeunes musiciens de la région Asie-Pacifique. Prof. Hak-won Yoon, le chef en titre du Chœur de jeunes de l'Asie Pacifique, a fait du chant choral un art national et a montré au monde la grandeur du chant choral coréen. Au cours de ses quarante ans à la tête du *World Vision Choir*, du *Dae-woo chorale*, du *Seoul Ladies' Singer* et de l'*Incheon City Chorale*, il a élevé le niveau du chant choral coréen et l'a rendu populaire. A présent, il découvre de jeunes compositeurs coréens pour créer une musique chorale coréenne nouvelle et actuelle qu'il présente au monde en dirigeant le mouvement coréen au sein de la société des chorales.



*Asia Pacific Youth Choir  
female section with  
Jonathan Velasco*

Etant l'un des festivals de chant choral les plus importants de Chine, le « 11e Festival international de chant choral de Chine » compte avoir 150 à 200 chœurs chinois participants. S'agissant d'un événement international, nous comptons sur plus de soutien encore de la part des chœurs les plus remarquables d'Asie du Sud-Est, d'Europe et d'autres régions du monde. Nous attendons encore de nombreuses candidatures d'ici la date limite de Mars 2012. Cet important festival du chant choral a été organisé de façon unique : celui-ci ne se concentre pas uniquement sur la compétition, mais surtout, par ses discours inspirants, ses formations et ses concerts, à promouvoir l'harmonie des voix en Chine et dans le monde.

Pour de plus amples informations au sujet du « 11<sup>e</sup> Festival international de chant choral de Chine » et du sommet mondial de musique chorale de la FIMC, n'hésitez pas à visiter les sites ci-dessous :

China international chorus festival : <http://en.cicfbj.cn>

Fédération internationale pour la musique chorale :  
<http://www.ifcm.net/index.php?lng=fr>

(Anglais : International Federation for Choral Music:  
[www.ifcm.net](http://www.ifcm.net))

Musica Connection : [www.musicconnection.com](http://www.musicconnection.com)

*Traduit de l'anglais par Serdane Baudhuin, Belgique*

*Edited by Irene Auerbach, UK*